



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 5 ta' Novembru 2018
(OR. en)

Fajl Interistituzzjonali:
2018/0339(NLE)

13711/18
ADD 1

TRANS 488

NOTA

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Delegazzjonijiet
Nru. dok. preċ.: Nru dok. Cion:	ST 13711/18 TRANS 448 ST 12727/18 TRANS 426 + ADD 1
Suġġett:	Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-pożizzjoni li għandha tittieħed, f'isem l-Unjoni Ewropea, fil-Grupp ta' Esperti dwar il-Ftehim Ewropew dwar il-ħidma ta' ekwipaġġi ta' vetturi involuti fit-trasport internazzjonali bit-triq (AETR) tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti

Dokument mehmuz mad-Deċiżjoni tal-Kunsill imsemmija hawn fuq.

Appendiċi ġdida għall-AETR

Appendiċi 4

Speċifikazzjonijiet tat-TACHOnet

1. Kamp ta' applikazzjoni u għan
 - 1.1. Din l-appendiċi tistabbilixxi t-termini u l-kundizzjonijiet rigward il-konnessjoni tal-Partijiet Kontraenti għall-AETR mat- TACHOnet permezz tal-eDelivery.
 - 1.2. Il-Partijiet Kontraenti li jikkonnettjaw ma' TACHOnet permezz ta' eDelivery għandhom jirrispettaw id-dispożizzjonijiet stabbiliti f'din l-Appendiċi.
2. Definizzjonijiet
 - (a) "Parti kontraenti" jew "parti" tfisser kull Parti Kontraenti għall-AETR;
 - (b) "eDelivery" tfisser is-servizz żviluppat mill-Kummissjoni Ewropea li jagħmel possibbli li tiġi trażmessa data bejn partijiet terzi permezz ta' mezzi elettronici, filwaqt li jipprovdi evidenza relatata mat-trattament tad-data trażmessa, inkluża tat-trażmissjoni u r-riċeviment tad-data, u l-protezzjoni tad-data trażmessa kontra r-riskju ta' kwalunkwe alterazzjoni mhux awtorizzata;
 - (c) "TACHOnet" tfisser is-sistema għall-iskambju elettroniku ta' informazzjoni fuq il-kards tas-sewwieqa bejn il-partijiet kontraenti msemmija fl-Artikolu 31(2) tar-Regolament (UE) Nru 165/2014;
 - (d) "Sistema ċentrali" tfisser is-sistema ta' informazzjoni li tippermetti r-routing ta' messaġġi tat-TACHOnet bejn il-partijiet rikjedenti u daww risponenti;
 - (e) "Parti rikjedenti" tfisser il-parti kontraenti li tkun harget rikjesta jew notifika tat-TACHOnet, li mbagħad tiġi trasferita lill-parti risponenti xierqa permezz tas-sistema ċentrali;

- (f) “Parti rispondenti” tfisser il-parti kontraenti li lilha jkunu indirizzati r-rikjesta jew notifika tat-TACHOnet;
- (g) “Awtorità emittenti tal-kards” jew “CIA” (Card issuing authority) tfisser l-entità awtorizzata minn parti kontraenti għall-ħruġ u l-ġestjoni ta’ kards tat-takografu.

3. Responsabbiltajiet ġenerali

- 3.1. Ebda parti kontraenti ma tista’ tikkonkludi ftehimiet għall-aċċess għal TACHOnet f’isem parti oħra jew tirrappreżenta lill-parti kontraenti l-oħra b’xi mod ieħor fuq il-bażi ta’ din l-Appendiċi. Ebda parti kontraenti ma tista tagħixxi bħala s-sottokuntrattur tal-parti kontraenti l-oħra fl-operazzjonijiet imsemmija f’din l-Appendiċi.
- 3.2. Il-partijiet kontraenti għandhom jipprovdu aċċess għar-reġistru nazzjonali tagħhom fuq il-kards tas-sewwieqa permezz ta’ TACHOnet, bl-istess mod u livell ta’ servizz stipulat fis-Sub-appendiċi 4.6.
- 3.3. Il-partijiet kontraenti għandhom jinnotifikaw lil xulxin mingħajr dewmien jekk josservaw disturbi jew żbalji fil-qasam tar-responsabbiltà tagħhom li jistgħu jipperikolaw it-twertiq tal-funzjonament normali ta’ TACHOnet.
- 3.4. Kull parti għandha tinnomina persuni ta’ kuntatt għat-TACHOnet lis-Segretarjat tal-AETR. Kwalunkwe bidla fil-punti ta’ kuntatt għandha tiġi pprovduta lis-Segretarjat tal-AETR bil-miktub.

4. Testijiet għall-konnessjoni mat-TACHOnet

- 4.1. Il-konnessjoni ta’ parti kontraenti mat-TACHOnet għandha tiġi stabbilita wara t-tlestija b’suċċess tat-testijiet ta’ konnessjoni, l-integrazzjoni u l-prestazzjoni skont l-istruzzjonijiet u taħt is-supervizjoni tal-Kummissjoni Ewropea.
- 4.2. Jekk it-testijiet preliminari jfallu, il-Kummissjoni Ewropea tista’ tissospendi temporanjament il-fażi tal-ittestjar. It-testijiet għandhom jitkomplew meta l-parti kontraenti tikkomunika lill-Kummissjoni Ewropea l-adozzjoni tat-titjib tekniku meħtieġ fil-livell nazzjonali li jippermetti t-twertiq b’suċċess tat-testijiet preliminari.

4.3. It-tul massimu tat-testijiet preliminari għandu jkun sitt xhur.

5. Arkitettura ta' fiduċja

5.1. Il-kunfidenzjalità, l-integrità u n-nonripudju tal-messagġi tat-TACHOnet għandhom jiġu żgurati mill-arkitettura ta' fiduċja tat-TACHOnet.

5.2. L-arkitettura ta' fiduċja TACHOnet għandha tkun ibbażata fuq servizz ta' infrastruttura tal-kjavi pubblika (PKI) imwaqqfa mill-Kummissjoni Ewropea, li r-rekwiżiti tagħha huma stipulati fis-Sub-appendiċi 4.8 u 4.9.

5.3. L-entitajiet li ġejjin għandhom jintervjenu fl-arkitettura ta' fiduċja tat-TACHOnet:

- (a) Awtorità taċ-Ċertifikazzjoni, responsabbli għall-ġenerazzjoni taċ-ċertifikati diġitali li għandhom jingħataw mill-Awtorità ta' Registrazzjoni lill-awtoritajiet nazzjonali tal-partijiet kontraenti (permezz ta' kurrieri ta' fiduċja mahtura minnhom), kif ukoll għat-twaqqif tal-infrastruttura teknika rigward il-ħruġ, revoka u tiġdid ta' ċertifikati diġitali.
- (b) Proprjetarju tad-Dominju, responsabbli għat-tħaddim tas-sistema ċentrali msemmija fis-Sub-appendiċi 4.1 u għall-validazzjoni u l-koordinazzjoni tal-arkitettura ta' fiduċja TACHOnet.
- (c) Awtorità ta' Registrazzjoni, responsabbli biex tirreġistra u tapprova t-talbiet ta' ħruġ, revoka u tiġdid ta' ċertifikati diġitali, u biex tivverifika l-identità tal-kurrieri ta' fiduċja.
- (d) Kurrier ta' Fiducja, huwa l-persuna mahtura mill-awtoritajiet nazzjonali, responsabbli biex jagħti l-kjavi pubblika lill-Awtorità ta' Registrazzjoni u biex jikseb iċ-ċertifikat korrispondenti li jkun iġġenerat mill-Awtorità ta' Ċertifikazzjoni.
- (e) Awtorità nazzjonali mill-parti kontraenti, li għandha:
 - (i) tiġġenera l-kjavi privati u l-kjavi pubbliċi korrispondenti biex jiġu inklużi fiċ-ċertifikati li għandhom jiġu ġġenerati mill-Awtorità ta' Ċertifikazzjoni;

(ii) titlob iċ-ċertifikati digitali mill-Awtorità ta' Ċertifikazzjoni;

(iii) tahtar il-Kurrier ta' Fiduċja.

5.4. L-Awtorità ta' Ċertifikazzjoni u l-Awtorità ta' Reġistrazzjoni għandhom jinhatru mill-Kummissjoni Ewropea.

5.5. Kwalunkwe parti kontraenti li tikkonnettja ma' TACHOnet għandha titlob il-ħruġ ta' ċertifikat digitali skont is-Sub-appendiċi 4.9, biex tiffirma u tikkripta messaġġ TACHOnet.

5.6. Ċertifikat jista' jiġi revokat skont is-Sub-appendiċi 4.9.

6. Protezzjoni tad-data u kunfidenzjalità

6.1. Il-partijiet, f'konformità mal-liġijiet dwar il-protezzjoni tad-data f'livell internazzjonali u nazzjonali, u b'mod partikolari mal-Konvenzjoni għall-Protezzjoni tal-Individwi fir-rigward tal-Ipproċessar Awtomatiku ta' Data Personali, għandhom jadottaw il-miżuri tekniċi u organizzattivi kollha meħtieġa biex jiggarrantixxu s-sigurtà tad-data ta' TACHOnet u jipprevjenu t-tibdil jew it-telf, jew l-ipproċessar mhux awtorizzat jew l-aċċess għal tali data (b'mod partikolari l-awtentikità, kunfidenzjalità tad-data, traċċabbiltà, integrità, disponibbiltà u nonripudju u sigurtà tal-messaġġi).

6.2. Kull parti għandha tipproteġi s-sistemi nazzjonali tagħha kontra l-użu illeċitu, kodiċi malizzjuż, virusis, intrużjonijiet fil-kompjuter, infrazzjonijiet u tbaġħbis illegali ta' data u azzjonijiet komparabbli oħrajn minn partijiet terzi. Il-partijiet jaqblu li jużaw sforzi kummerċjalment raġonevoli biex jevitaw it-trażmissjoni ta' virusis, bombi tal-ħin, worms jew oġġetti simili jew kwalunkwe rutini ta' programmar tal-kompjuter li jistgħu jinterferixxu mas-sistemi tal-kompjuter ta' Parti oħra.

7. Kostijiet

7.1. Il-partijiet kontraenti għandhom iġarrbu l-kostijiet tal-iżvilupp u l-operat tagħhom flimkien mas-sistemi u l-proċeduri tad-data tagħhom kif meħtieġ biex jissodisfaw l-obbligi skont din l-Appendiċi.

7.2. Is-servizzi speċifikati fis-Sub-appendiċi 4.1, ipprovduti mis-sistema ċentrali, huma bla ħlas.

8. Sottokuntrattar

8.1. Il-partijiet jistgħu jissottokuntrattaw kwalunkwe wieħed mis-servizzi li huma responsabbli għalihom skont din l-Appendiċi.

8.2. Tali sottokuntrattar ma jehlisx lil dik il-parti mir-responsabbiltà skont din l-Appendiċi, inkluża r-responsabbiltà għal-livell xieraq ta' servizz skont is-Sub-appendiċi 4.6.

Aspetti ġenerali tat-TACHOnet

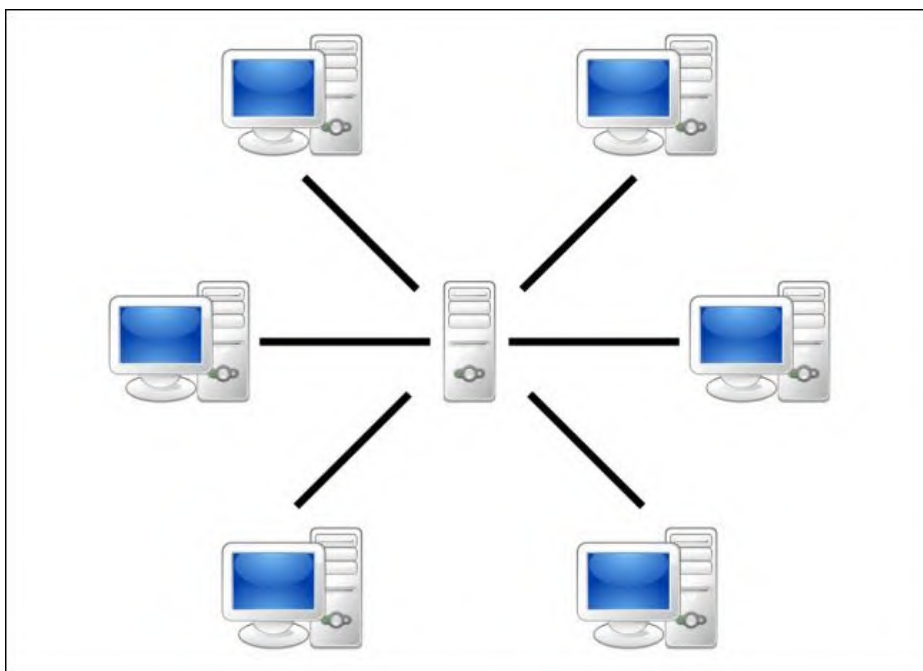
1. Deskrizzjoni ġenerali

It-TACHOnet hija sistema elettronika għall-iskambju ta' informazzjoni dwar il-kards tas-sewwieqa bejn partijiet kontraenti għall-AETR. It-TACHOnet twassal t-talbiet għal informazzjoni mill-partijiet rikjedenti lill-partijiet risponenti, kif ukoll ir-risposti li jingħataw mill-partijiet imsemmija l-aħħar lil dawk tal-ewwel. Il-partijiet kontraenti li jkunu parti minn TACHOnet għandhom jikkonnettjaw ir-registri nazzjonali tagħhom fuq il-kards tas-sewwieqa mas-sistema.

2. Arkitettura

Is-sistema ta' messagġi tat-TACHOnet se tkun magħmula mill-partijiet li ġejjin:

- 2.1. Sistema ċentrali, li tkun tista' tirċievi rikjesta mill-parti rikjedenti, tivvalidaha u tipproċessaha billi tgħaddiha lill-partijiet risponenti. Is-sistema ċentrali għandha tistenna sakemm kull parti risponenti twieġeb, tikkonsolida r-risposti kollha u tibgħat ir-rispons ikkonsolidat lill-Parti rikjedenti.
- 2.2. Is-sistemi nazzjonali tal-partijiet, li għandhom jiġu mġammra b'interfaċċa li tkun kapaċi tibgħat ir-rikjesta lis-sistema ċentrali kif ukoll tirċievi r-risposti korrispondenti. Is-sistemi nazzjonali jistgħu jużaw softwer tagħhom stess jew softwer kummerċjali biex jittrażmettu u jirċievu l-messagġi mis-sistema ċentrali.



3. Ġestjoni

- 3.1. Is-sistema ċentrali għandha titmexxa mill-Kummissjoni Ewropea, li se tkun responsabbli għat-tħaddim tekniku u l-manutenzjoni tas-sistema ċentrali.
- 3.2. Is-sistema ċentrali m'għandhiex taħżen id-data għal perjodu ta' iktar minn sitt xhur, minbarra d-data tar-reġistrazzjoni u d-data statistika stabbilita fis-Sub-appendiċi 4.7.
- 3.3. Is-sistema ċentrali m'għandhiex tipprovdi aċċess għad-data personali, hlief lill-persunal awtorizzat tal-Kummissjoni Ewropea, meta dan ikun meħtieġ għall-finijiet ta' monitoraġġ, ta' manutenzjoni u ta' individwazzjoni ta' soluzzjonijiet.
- 3.4. Kull parti kontraenti għandha tkun responsabbli għal:
 - 3.4.1. It-twaqqif u l-ġestjoni tas-sistemi nazzjonali tagħhom, inkluż l-interfaċċa mas-sistema ċentrali.
 - 3.4.2. L-installazzjoni u l-manutenzjoni tas-sistema nazzjonali tagħhom, kemm tal-hardwer kif ukoll tas-software, u kemm jekk tagħhom stess jew sistema kummerċjali.
 - 3.4.3. L-interoperabbiltà korretta tas-sistema nazzjonali tagħhom mas-sistema ċentrali, inkluża l-ġestjoni tal-messaġġi ta' żball li jaslu mis-sistema ċentrali.
 - 3.4.4. It-teħid tal-miżuri kollha biex jiżguraw il-kunfidenzjalità, l-integrità u d-disponibbiltà tal-informazzjoni.
 - 3.4.5. L-operat tas-sistemi nazzjonali skont il-livelli tas-servizz stabbiliti fis-Sub-appendiċi 4.6.

Is-Sub-appendiċi 4.2
Funzjonalitajiet tat-TACHOnet

1. Is-sistema ta' messaġġi TACHOnet għandha tipprovdi l-funzjonalitajiet li ġejjin:
 - 1.1. Verifika tal-kards maħruġa (Check Issued Cards, CIC): din tippermetti lill-parti rikjedenti tibgħat Rikjesta għal Verifika tal-Kards Maħruġa lil parti risponenti waħda jew lill-partijiet risponenti kollha, biex jiġi ddeterminat jekk l-applikant diġà għandux kard tas-sewwieqa maħruġa mill-partijiet risponenti. Il-partijiet risponenti għandhom jirrispondu r-rikjesta billi jibagħtu Rispons għall-Verifika tal-Kards Maħruġa.
 - 1.2. Verifika tal-istatus tal-kard (Check Card Status, CCS): din tippermetti lill-parti rikjedenti tistaqsi lill-parti risponenti dwar id-dettalji ta' kard maħruġa minn din tal-aħħar billi tibgħat Rikjesta għal Verifika tal-Istatus tal-Kard. Il-parti risponenti għandha tirrispondi r-rikjesta billi tibgħat Rispons għall-Verifika tal-Istatus tal-Kard.
 - 1.3. Il-Modifika tal-Istatus tal-Kard (Modify Card Status, MCS): tippermetti li l-parti rikjedenti tinnotifika lill-parti risponenti, permezz ta' Rikjesta għal Modifika tal-Istatus tal-Kard, li nbidel l-istatus ta' kard maħruġa minn din tal-aħħar. Il-parti risponenti għandha tirrispondi b'Rikonoxximent tal-Modifika tal-Istatus tal-Kard.
 - 1.4. Kard Maħruġa abbażi ta' Liċenzja tas-Sewqan (Issued Card Driving License, ICDL): din tippermetti lill-parti rikjedenti tinnotifika lill-parti risponenti, permezz ta' Rikjesta għal Kard Maħruġa abbażi ta' Liċenzja tas-Sewqan, li nharġet kard minn din tal-ewwel abbażi tal-liċenzja tas-sewqan maħruġa minn din tal-aħħar. Il-parti risponenti għandha tirrispondi permezz ta' Rispons għal Kard Maħruġa abbażi ta' Liċenzja tas-Sewqan.
2. Għandhom jiġu inkluzi tipi ta' messaġġi oħrajn li jitqiesu li huma xierqa għall-funzjonament effiċjenti tat-TACHOnet, pereżempju notifikati tal-izbalji.
3. Is-sistemi nazzjonali għandhom jirrikonoxxu l-istatuses tal-kards elenkati fit-Tabella 1, meta jkun qiegħed jiġi użat wieħed mill-funzjonalitajiet deskritti fil-punt 1. Madankollu, il-partijiet ma għandhomx għalfejn jimplimentaw proċedura amministrattiva li tagħmel użu mill-istatuses kollha elenkati.

4. Meta parti tirċievi rispons jew notifika li tagħti status li ma jintużax fil-proċeduri amministrattivi tiegħu, dan l-istatus fil-messaġġ li jasal, is-sistema nazzjonali għandha tittraduċih għall-valur xieraq f'dik il-proċedura. Il-messaġġ m'għandux jiġi miċhud mill-parti rispondenti, sakemm l-istatus fil-messaġġ ikun elenkat fit-Tabella 1.
5. L-istatuses tal-kards fit-Tabella 1 ma għandhomx jintużaw biex jiġi stabbilit jekk kard tas-sewwieqa hijiex valida għas-sewqan. Meta parti tistaqsi dwar ir-registrazzjoni tal-awtorità nazzjonali emittenti tal-kard permezz tal-funzjonalità CCS, ir-rispons għandu jinkludi l-kamp ta' data apposta "valida għal sewqan". Il-proċeduri amministrattivi nazzjonali għandhom ikunu tali li r-risposti tas-CCS dejjem ikunu jinkludu l-valur xieraq ta' "valida għas-sewqan".

Tabella 1
Statuses tal-kards

Status tal-kard	Definizzjoni
Applikazzjoni	Is-CIA rċeviet applikazzjoni biex tinħareġ kard tas-sewwieqa. Din l-informazzjoni giet irregistrata u maħżuna fil-bażi tad-data mal-kjavi tat-tiftix iġġenerati.
Approvata	Is-CIA approvat l-applikazzjoni għall-kard tat-takografu.
Irrifjutata	Is-CIA ma approvatx l-applikazzjoni.
Ippersonalizzata	Il-kard tat-takografu giet ippersonalizzata.
Mibgħuta	L-Awtorità Nazzjonali bagħtet il-kard tas-sewwieqa lis-sewwieq jew lill-aġenzija tat-twassil rilevanti.
Mogħtija	L-Awtorità Nazzjonali tat il-kard tas-sewwieqa lis-sewwieq rilevanti.
Ikkonfiskata	Il-kard tas-sewwieqa ittiehdet mingħand is-sewwieq mill-awtorità kompetenti.
Sospiza	Il-kard tas-sewwieqa ttiehdet temporanjament mingħand is-sewwieq.
Irtirata	Is-CIA ddeċidiet li tirtira l-kard tas-sewwieqa. Il-kard giet invalidata definittivament.
Ċeduta	Il-kard tat-takografu nġatat lura lis-CIA, u giet iddikjarata li ma għadhiex aktar meħtieġa.
Mitlufa	Il-kard tat-takografu giet iddikjarata mitlufa lis-CIA.
Misruqa	Il-kard tat-takografu giet iddikjarata misruqa lis-CIA. Kard misruqa titqies bħala mitlufa.
Bil-ħsara	Il-kard tat-takografu giet irrappurtata li ma għadhiex taħdem sewwa lis-CIA.
Skadiet	Il-perjodu tal-validità tal-kard tat-takografu skada.
Sostitwita	Il-kard tat-takografu, li giet irrappurtata mitlufa, misruqa jew li ma għadhiex taħdem sewwa, giet sostitwita b'kard ġdida. Id-data fuq il-kard il-ġdida hija l-istess, bl-eċċezzjoni tal-indiċi tas-sostituzzjoni tan-numru tal-kard, li żdied b'wiehed.

Imġedda	Il-kard tat-takografu giet imġedda minhabba bidla fid-data amministrattiva jew minhabba li l-perjodu ta' validità ntemm. In-numru tal-kard il-ġdida huwa l-istess, bl-eċċezzjoni tal-indiċi tat-tigdid tan-numru tal-kard, li żdied b'wiehed.
Fi Skambju	Is-CIA li ħarġet il-kard tas-sewwieqa rċeviet notifika li nbdiet il-proċedura għall-iskambju ta' dik il-kard ma' kard tas-sewwieqa mahruġa mis-CIA ta' Parti oħra.
Skambjata	Is-CIA li ħarġet il-kard tas-sewwieqa rċeviet notifika li tlestiet il-proċedura għall-iskambju ta' dik il-kard ma' kard tas-sewwieqa mahruġa mis-CIA ta' parti oħra.

Is-Sub-appendiċi 4.3

Dispożizzjonijiet ta' messaġġi tat-TACHOnet

1. Rekwiziti tekniċi ġenerali
 - 1.1. Is-sistema ċentrali għandha tipprovdi interfaċċi kemm sinkroniċi kif ukoll asinkroniċi għall-iskambju tal-messaġġi. Il-partijiet jistgħu jagħzlu l-iktar teknoloġija adattata għall-interfaċċa mal-applikazzjonijiet tagħhom stess.
 - 1.2. Il-messaġġi kollha skambjati bejn is-sistema ċentrali u s-sistemi nazzjonali għandhom ikunu kkowdjati UTF-8.
 - 1.3. Is-sistemi nazzjonali għandhom ikunu kapaċi jirċievu u jipproċessaw il-messaġġi li jkun fihom il-karattri Griegi jew Ċirillici.
2. Struttura tal-messaġġi XML u definizzjoni tal-Iskema (XSD)
 - 2.1. L-istruttura ġenerali tal-messaġġi XML għandha ssegwi l-format definit mill-iskemi XSD installati fis-sistema ċentrali.
 - 2.2. Is-sistema ċentrali u s-sistema nazzjonali għandhom jittrażmettu u jirċievu l-messaġġi li jikkonformaw mal-iskema XSD tal-messaġġi.
 - 2.3. Is-sistemi nazzjonali għandhom ikunu kapaċi jibagħtu, jirċievu u jipproċessaw il-messaġġi kollha li jikkorrispondu ma' kwalunkwe waħda mill-funzjonalitajiet stipulati fis-Sub-appendiċi 4.2.
 - 2.4. Il-messaġġi XML għandhom jinkludu mill-inqas ir-rekwiziti minimi stipulati fit-Tabella 2.

Tabella 2

Ir-rekwiżiti minimi għall-kontenut tal-messaġġi XML

Intestatura Komuni		Obbligatorju
Verżjoni	Il-verżjoni uffiċjali tal-ispeċifikazzjonijiet XML se tiġi speċifikata permezz tal-ispejje tal-isem definit fil-messaġġ XSD u fl-attribut tal- <i>verżjoni</i> tal-element tal-Intestazzjoni ta' kwalunkwe messaġġ XML. In-numru tal-verżjoni ("n.m") se jiġi definit b'hal-valur fiss f'kull rilaxx tal-fajl tad-Definizzjoni ta' Skema XML (xsd).	Iva
Identifikatur tat-Test	ID fakultattiv għall-ittestjar. L-oriġinatur tat-test jimla l-id u l-partecipanti kollha fil-workflow jittrażmettu / jirritornaw l-istess ID. Fil-produzzjoni dan għandu jiġi injorat u mhux se jintuza jekk jiġi pprovdut.	Le
Identifikatur Tekniku	UUID li jidentifika b'mod uniku kull messaġġ individwali. Min jibgħat il-messaġġ jiġġenera UUID u jimla dan l-attribut. Din id-data ma tintużax f'xi kapacià kummerċjali.	Iva
Identifikatur tal-Workflow	Il-workflowId huwa UUID u għandu jiġi ġġenerat mill-parti rikjedenti. Dan l-ID imbagħad jintuza fil-messaġġi kollha għall-korrelazzjoni tal-workflow.	Iva
Mibgħut Fi	Id-data u l-hin (UTC) meta ntbagħat il-messaġġ.	Iva
Żmien tal-iskadenza	Dan hu attribut fakultattiv tad-data u tal-hin (fil-format ta' UTC). Dan il-valur jiġi ssettjat biss mis-sistema ċentrali għar-rikjesta li jintbagħtu. Dan jinforma lill-parti risponenti dwar il-hin meta tiskadi r-rikjesta. Dan il-valur mhuwiex meħtieġ fi MS2TCN_<x>_Req u fil-messaġġi kollha ta' rispons. Huwa fakultattiv u allura l-istess definizzjoni tal-intestazzjoni tista' tintuza għat-tipi kollha ta' messaġġi kemm jekk ikun meħtieġ l-attribut timeoutValue kif ukoll jekk ma jkunx.	Le
Minn	Il-kodiċi ISO 3166-1 Alpha 2 tal-parti li tibgħat il-messaġġ jew "I-UE".	Iva
Sa	Il-kodiċi ISO 3166-1 Alpha 2 tal-parti li jintbagħat il-messaġġ lilha jew "I-UE".	Iva

Is-Sub-appendiċi 4.4

Servizzi ta' transliterazzjoni u NYSIIS (Is-Sistema tal-Identifikazzjoni u tal-Intelligence tal-Istat ta' New York)

1. Biex jiddaħħlu l-ismijiet tas-sewwieqa kollha fir-reġistru nazzjonali għandu jintuża l-algoritmu NYSIIS implimentat fis-sistema ċentrali.
2. Fit-tiftixa għal kard permezz tal-funzjonalità tas-CIC, il-kjavi tan-NYSIIS għandha tintuża bħala l-mekkanizmu primarju tat-tiftix.
3. Barra minn hekk, il-partijiet jistgħu jużaw algoritmu tagħhom stess biex jirritornalhom riżultati addizzjonali.
4. Ir-riżultati tat-tiftixa għandhom jindikaw il-mekkanizmu tat-tiftix li ntuża biex instab reġistru, jew NYSIIS jew tal-Istat Membru stess.
5. Jekk parti tagħzel li tirreġistra n-notifiki tal-ICDL, allura l-kjavi tan-NYSIIS li jkunu fin-notifika għandhom jiġu rreġistrati bħala parti mid-data tal-ICDL. Meta tfittex id-data tal-ICDL, il-parti għandha tuża l-kjavi tan-NYSIIS tal-isem tal-applikant.

Is-Sub-appendiċi 4.5

Rekwiziti tas-sigurtà

1. L-HTTPS għandu jintuża għall-iskambju tal-messaġġi bejn is-sistema ċentrali u s-sistemi nazzjonali.
2. Is-sistemi nazzjonali għandhom jużaw iċ-ċertifikati diġitali msemmija fis-Sub-appendiċi 4.8 u 4.9 biex jintbagħtu l-messaġġi bejn is-sistema nazzjonali u s-sistema ċentrali.
3. Bħala minimu, is-sistemi nazzjonali għandhom jimplimentaw iċ-ċertifikati li jużaw l-algoritmu tal-hash tal-firma SHA-2 (SHA-256) u tul tal-kjavi pubblika ta' 2048 bit.

Is-Sub-appendiċi 4.6

Livelli ta' servizz

1. Is-sistemi nazzjonali għandhom jissodisfaw il-livell minimu ta' servizz li ġej:
- 1.1. Għandhom ikunu disponibbli 24 siegħa kuljum, sebat (7) ijiem fil-ġimgħa.
- 1.2. Id-disponibbiltà tagħhom għandha tigi ssorveljata b'messaġġ pulsanti li jinhareġ mis-sistema ċentrali.
- 1.3. Ir-rata ta' disponibbiltà tagħhom għandha tkun ta' 98 %, skont it-tabella li ġejja (iċ-ċifri ġew aġġustati 'l fuq għall-eqreb unità konvenjenti):

Disponibbiltà ta'	tfisser nuqqas ta' disponibbiltà ta'		
	Kuljum	Kull xahar	Kull sena
98%	0.5 sigħat	15-il siegħa	7.5 ijiem

Il-partijiet huma mhegga jirrispettaw ir-rata tad-disponibbiltà ta' kuljum, madankollu, huwa rikonoxxut li ċerti attivitajiet, bħall-manutenzjoni tas-sistema, jehtiegu nuqqas ta' disponibbiltà ta' aktar minn 30 minuta. Madankollu, ir-rati ta' disponibbiltà ta' kull xahar u ta' kull sena jibqgħu obbligatorji.

- 1.4. Dawn se jirrispondu minimu ta' 98 % tat-talbiet li jintbagħtulhom f'xahar kalendarju wiehed.
- 1.5. Dawn se jirrispondu għar-rikjesti fi żmien 10 sekondi.
- 1.6. L-iskadenza generali tat-talbiet (iż-żmien meta min jagħmel it-talba jkun qed jistenna rispons) ma għandhiex taqbeż l-20 sekonda.
- 1.7. Dawn għandhom ikunu kapaċi jipprovdu rata ta' talbiet ta' sitt (6) messaġġi kull sekonda.
- 1.8. Is-sistemi nazzjonali ma jistgħux jibagħtu talbiet lis-sistema TACHOnet b'rata ta' iżjed minn żewġ (2) talbiet kull sekonda.

1.9. Kull sistema nazzjonali għandha tkun kapaci tindirizza l-problemi tekniċi potenzjali tas-sistema ċentrali jew tas-sistemi nazzjonali f'oħrajn. Dawn jinkludu, iżda mhumiex limitati għal:

- (a) telf tal-konnessjoni mas-sistema ċentrali;
- (b) nuqqas ta' rispons għal rikjesta;
- (c) il-wasla ta' rispons wara l-iskadenza tal-messaġġ;
- (d) il-wasla ta' messaġġi mhux mitluba;
- (e) il-wasla ta' messaġġi mhux validi.

2. Is-sistema ċentrali:

2.1. għandu jkollha rata ta' disponibbiltà ta' 98 %;

2.2. għandha tipprovdi lis-sistemi nazzjonali bin-notifika ta' kull żball, permezz tal-messaġġ ta' risposta jew permezz ta' messaġġ ta' żball apposta. Is-sistemi nazzjonali, min-naħa tagħhom, għandhom jirċievu dawn il-messaġġi dedikati ta' żbalji u jkollhom fis-seħh eskalazzjoni fil-workflow biex jiehdu kwalunkwe azzjoni li tkun xierqa biex jiġu kkoreġuti l-iżbalji nnotifikati.

3. Manutenzjoni

Il-partijiet għandhom jinnotifikaw lill-partijiet l-oħrajn u lill-Kummissjoni Ewropea bi kwalunkwe attività ta' manutenzjoni ta' rutina permezz tal-applikazzjoni tal-web, mill-inqas gimgħa qabel il-bidu ta' dawn l-attivitajiet, jekk dan ikun possibbli teknikament.

Is-Sub-appendiċi 4.7

Reġistrazzjoni u statistika tad-data miġbura fis-sistema ċentrali

1. biex tiġi żgurata l-privatezza, id-data għall-finijiet tal-istatistika għandha tkun anonima. Id-data li tidentifika kard speċifika, sewwieq speċifiku jew liċenzja tas-sewqan speċifika ma għandhiex tkun disponibbli għal finijiet tal-istatistika.
2. L-informazzjoni dwar ir-reġistrazzjoni żżomm traċċa tat-tranzazzjonijiet kollha għall-finijiet ta' monitoraġġ u ta' debugging, u tippermetti l-generazzjoni tal-istatistika dwar dawn it-tranzazzjonijiet.
3. Id-data personali ma għandhiex tinżamm fir-reġistri għal aktar minn sitt (6) xhur. L-informazzjoni statistika għandha tinżamm indefinitivament.
4. Id-data statistika użata għar-rappurtar għandha tinkludi:
 - (a) il-parti rikjedenti;
 - (b) il-parti risponenti;
 - (c) it-tip ta' messagġ;
 - (d) il-kodiċi tal-istatus tar-rispons;
 - (e) id-data u l-ħin tal-messagġi;
 - (f) il-ħin tar-rispons.

Is-Sub-appendiċi 4.8

Dispożizzjonijiet ġenerali dwar kġavi u ċertifikati diġitali għal TACHOnet

1. Id-Direttorat Ġenerali għall-Informatika tal-Kummissjoni Ewropea (DIGIT) għandu jagħmel disponibbli servizz PKI¹ (imsejjaħ “servizz PKI FNE [Facilità Nikkollegaw l-Ewropa]”) lill-Partijiet Kontraenti għall-AETR li jikkonnettjaw ma’ TACHOnet (minn issa ’l quddiem l-awtoritajiet nazzjonali) permezz ta’ eDelivery.
2. Il-proċedura għar-rikjesta u r-revoka ta’ ċertifikati diġitali, kif ukoll it-termini u l-kundizzjonijiet dettaljati għall-użu tagħha, huma definiti fl-Appendiċi
3. Użu ta’ ċertifikati:
 - 3.1. Ladarba jinħareġ iċ-ċertifikat, l-awtorità nazzjonali², għandha tuża ċ-ċertifikat fil-kuntest ta’ TACHOnet biss. Iċ-ċertifikat jista’ jintuża biex:
 - (a) tiġi awtentikata l-orijini tad-data;
 - (b) tiġi kkriptata d-data;
 - (c) tiġi żgurata d-detezzjoni tal-ksur tal-integrità tad-data.
 - 3.2. Kwalunkwe użu mhux espliċitament awtorizzat bħala parti mill-użi permessi taċ-ċertifikat huwa pprojbit.
4. Il-Partijiet kontraenti għandhom:
 - (a) jipproteġu l-kġavi privata tagħhom kontra użu mhux awtorizzat;
 - (b) iżommu lura milli jittrasferixxu jew jiżvelaw il-kġavi privata tagħhom lil partijiet terzi, anki bħala rappreżentanti;

¹ PKI (Infrastruttura tal-Kġavi Pubblika) hija sett ta’ rwoli, politiki, proċeduri u sistemi meħtieġa biex jinholqu, jiġu ġestiti, jiġu distribwiti u jiġu rrevokati ċertifikati diġitali.

² Identifikat mill-valur tal-attribut “O=” fl-Isem Distint tas-Suġġett taċ-ċertifikat mahruġ

- (c) jiżguraw il-kunfidenzjalità, l-integrità u d-disponibbiltà tal-kjavi privati ġġenerati, maħżuna u użati għal TACHOnet;
- (d) iżommu lura milli jkomplu jużaw il-kjavi privata wara l-iskadenza tal-perjodu ta' validità jew ir-revoka taċ-ċertifikat, għajr biex jaraw data kriptata (eż., dekriptar ta' emails). Il-kjavi skaduti għandhom jinqerdu jew jinżammu b'mod li jipprevjeni l-użu tagħhom;
- (e) jipprovdu lill-Awtorità ta' Registrazzjoni l-identifikazzjoni ta' daww ir-rappreżentanti awtorizzati li huma awtorizzati jitolbu r-revoka ta' ċertifikati maħruġa lill-organizzazzjoni (rikjesti għal revoka għandhom jinkludu password tar-rikjesta għar-revoka u dettalji dwar l-avvenimenti li jwasslu għal revoka);
- (f) jipprevjenu l-użu hażin tal-kjavi privata billi jitolbu r-revoka taċ-ċertifikat tal-kjavi pubblika assoċjat f'każ li d-data tal-kjavi privata jew tal-attivazzjoni tal-kjavi privata tkun kompromessa;
- (g) ikunu responsabbli u jzommu l-obbligu li jitolbu revoka ta' ċertifikat taħt ċirkostanzi identifikati fil-politiki ta' ċertifikazzjoni (CP) u fid-dikjarazzjoni ta' prattiċi ta' ċertifikazzjoni (CPS) tal-Awtorità ta' Ċertifikazzjoni;
- (h) jinnotifikaw lill-Awtorità ta' Registrazzjoni mingħajr dewmien dwar telf, serq jew kompromess potenzjali ta' kwalunkwe kjavi tal-AETR użati fil-kuntest tat-TACHOnet.

5. Obbligazzjonijiet

Mingħajr preġudizzju għall-obbligu tal-Kummissjoni Ewropea bi ksur ta' kwalunkwe rekwiżit stabbilit fil-liġi nazzjonali applikabbli jew fir-rigward ta' obbligu għal kwistjonijiet li ma jistgħux jiġu esklużi taħt dik il-liġi, il-Kummissjoni Ewropea m'għandhiex tkun responsabbli jew obbligata fir-rigward ta':

- (a) il-kontenut taċ-ċertifikat li jinsab esklussivament għand il-proprietarju taċ-ċertifikat. Il-proprietarju taċ-ċertifikat huwa responsabbli biex jiċċekkja l-akkuratezza tal-kontenut taċ-ċertifikat;
- (b) l-użu taċ-ċertifikat mill-proprietarju tiegħu.

Deskrizzjoni tas- servizz PKI għal TACHOnet

1. Introduzzjoni

Il-PKI (Infrastruttura tal-Kjavi Pubblika) hija sett ta' rwoli, politiki, proċeduri u sistemi meħtieġa biex jinholqu, jiġu ġestiti, jiġu distribwiti u jiġu revokati ċertifikati diġitali³. Is-servizz tal-PKI tal-eDelivery jippermetti l-hruġ u l-ġestjoni ta' ċertifikati diġitali użati biex jiġu żgurati l-kunfidenzjalità, l-integrità u n-nonripudju tal-informazzjoni skambjata bejn il-Punti ta' Aċċess (AP).

Is-servizz tal-PKI ta' eDelivery huwa bbażat fuq it-Trust Center Services TeleSec Shared Business CA (Awtorità ta' Ċertifikazzjoni) li għaliha japplikaw il-Politika ta' Ċertifikazzjoni (CP) / Dikjarazzjoni ta' Prattiċi ta' Ċertifikazzjoni (CPS) ta' TeleSec Shared-Business-CA tat-T-Systems International GmbH⁴.

Is-servizz tal-PKI joħroġ ċertifikati li huma adattati biex jiżguraw diversi proċessi tan-negozju fi hdan u barra kumpaniji, organizzazzjonijiet, awtoritajiet pubbliċi u istituzzjonijiet li jeħtieġu livell medju ta' sigurtà biex juru l-awtentiċità, l-integrità u l-affidabbiltà tal-entità aħħarija.

2. Proċess ta' Rikjesta ta' Ċertifikat

2.1. Rwoli u responsabbiltajiet

2.1.1. "Organizzazzjoni" jew "awtorità nazzjonali" li titlob iċ-ċertifikat

2.1.1.1. L-awtorità nazzjonali għandha titlob iċ-ċertifikati fil-kuntest tal-proġett tat-TACHOnet.

2.1.1.2 L-awtorità nazzjonali għandha:

- (a) titlob iċ-ċertifikati mis-servizz PKI FNE;

³ https://en.wikipedia.org/wiki/Public_key_infrastructure

⁴ L-iktar verżjonijiet riċenti tal-CP u CPS jistgħu jitnizzlu minn <https://www.telesec.de/en/sbca-en/support/download-area/>

- (b) tiġġenera l-kjavi privati u l-kjavi pubbliċi korrispondenti li għandhom jiġu inklużi fiċ-
ċertifikati li maħruġa mill-Awtorità ta' Ċertifikazzjoni;
- (c) tnizzel iċ-ċertifikat meta jiġi approvat;
- (d) tiffirma u tibgħat lura lill-Awtorità ta' Reġistrazzjoni:
 - (i) il-formola ta' identifikazzjoni tal-persuni ta' kuntatt u tal-kurrieri ta' fiduċja,
 - (ii) il-prokura individwali ffirmata⁵.

2.1.2. Kurrier ta' Fiducja

2.1.2.1. L-awtorità nazzjonali għandha tahtar Kurrier ta' Fiducja.

2.1.2.2. Il-Kurrier ta' fiducja għandu:

- (a) jgħaddi l-kjavi pubblika lill-Awtorità ta' Reġistrazzjoni matul proċess ta' identifikazzjoni u reġistrazzjoni wiċċ imb' wiċċ;
- (b) jikseb iċ-ċertifikat korrispondenti mill-Awtorità ta' Reġistrazzjoni.

2.1.3. Proprjetarju tad-Dominju

2.1.3.1. Id-DĠ MOVE għandu jkun il-Proprjetarju tad-Dominju.

2.1.3.2. Il-Proprjetarju tad-Dominju għandu:

- (a) jivvalida u jikkoordina n-netwerk TACHOnet u l-arkitettura ta' fiducja TACHOnet, inkluża l-validazzjoni tal-proċeduri għall-ħruġ ta' ċertifikati;
- (b) jopera s-sistema ċentrali TACHOnet u jikkoordina l-attività tal-partijiet rigward il-funzjonament ta' TACHOnet;
- (c) iwettaq, flimkien mal-awtoritajiet nazzjonali, it-testijiet tal-konnessjoni ma' TACHOnet.

⁵ Prokura hija dokument legali li permezz tiegħu l-Organizzazzjoni tagħti s-setgħa u tawtorizza lill-Kummissjoni Ewropea rappreżentata mill-uffiċjal identifikat responsabbli għas-servizz PKI FNE biex titlob li jiġi ġġenerat ċertifikat f'isimha minn T-Systems International GmbH TeleSec Shared Business CA. Ara wkoll l-punt 6.

2.1.4. Awtorità ta' Registrazzjoni

2.1.4.1. Iċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka (JRC) għandu jkun l-Awtorità ta' Registrazzjoni.

2.1.4.2. L-Awtorità ta' Registrazzjoni għandha tkun responsabbli biex tivverifika l-identità tal-kurrier ta' fiduċja, tirreġistra u tapprova r-rikjести għal hruġ, revoka u tiġdid ta' ċertifikati diġitali.

2.1.4.3. L-awtorità ta' registrazzjoni għandha:

- (a) tassenja l-identifikatur uniku lill-awtorità nazzjonali;
- (b) tawtentika l-identità tal-awtorità nazzjonali, il-punti ta' kuntatt u l-kurrieri ta' fiduċja tagħha;
- (c) tikkomunika mal-Appoġġ tal-FNE rigward l-awtenticità tal-awtorità nazzjonali, il-punti ta' kuntatt u l-kurrieri ta' fiduċja tagħha;
- (d) tinforma lill-awtorità nazzjonali dwar l-approvazzjoni jew ir-rifjut taċ-ċertifikat.

2.1.5. Awtorità ta' Ċertifikazzjoni

2.1.5.1. L-Awtorità ta' Ċertifikazzjoni għandha tkun responsabbli għall-forniment tal-infrastruttura teknika għar-rikjesta, il-hruġ u r-revoka ta' ċertifikati diġitali.

2.1.5.2. L-Awtorità ta' Ċertifikazzjoni għandha:

- (a) tipprovdi għall-infrastruttura teknika għar-rikjести ta' ċertifikati mill-awtoritajiet nazzjonali;
- (b) tivvalida jew tirrifjuta rikjesta għal ċertifikat;
- (c) tikkomunika mal-Awtorità ta' Registrazzjoni għall-verifika tal-identità tal-organizzazzjoni rikjedenti, meta jkun mehtieġ.

2.2. Hruġ ta' ċertifikati

2.2.1. Il-hruġ taċ-ċertifikati għandu jitwettaq skont il-passi sekwenzjali li ġejjin, rappreżentati fil-figura 1:

- (a) **Pass Nru 1:** Identifikazzjoni tal-kurrier ta' fiduċja;

- (b) **Pass Nru 2:** Holqien ta' rikjesta għal ċertifikat;
- (c) **Pass Nru 3:** Reġistrazzjoni mal-AR;
- (d) **Pass Nru 4:** Ġenerazzjoni ta' ċertifikat;
- (e) **Pass Nru 5:** Pubblikazzjoni taċ-ċertifikat;
- (f) **Pass Nru 6:** Aċċettazzjoni taċ-ċertifikat.

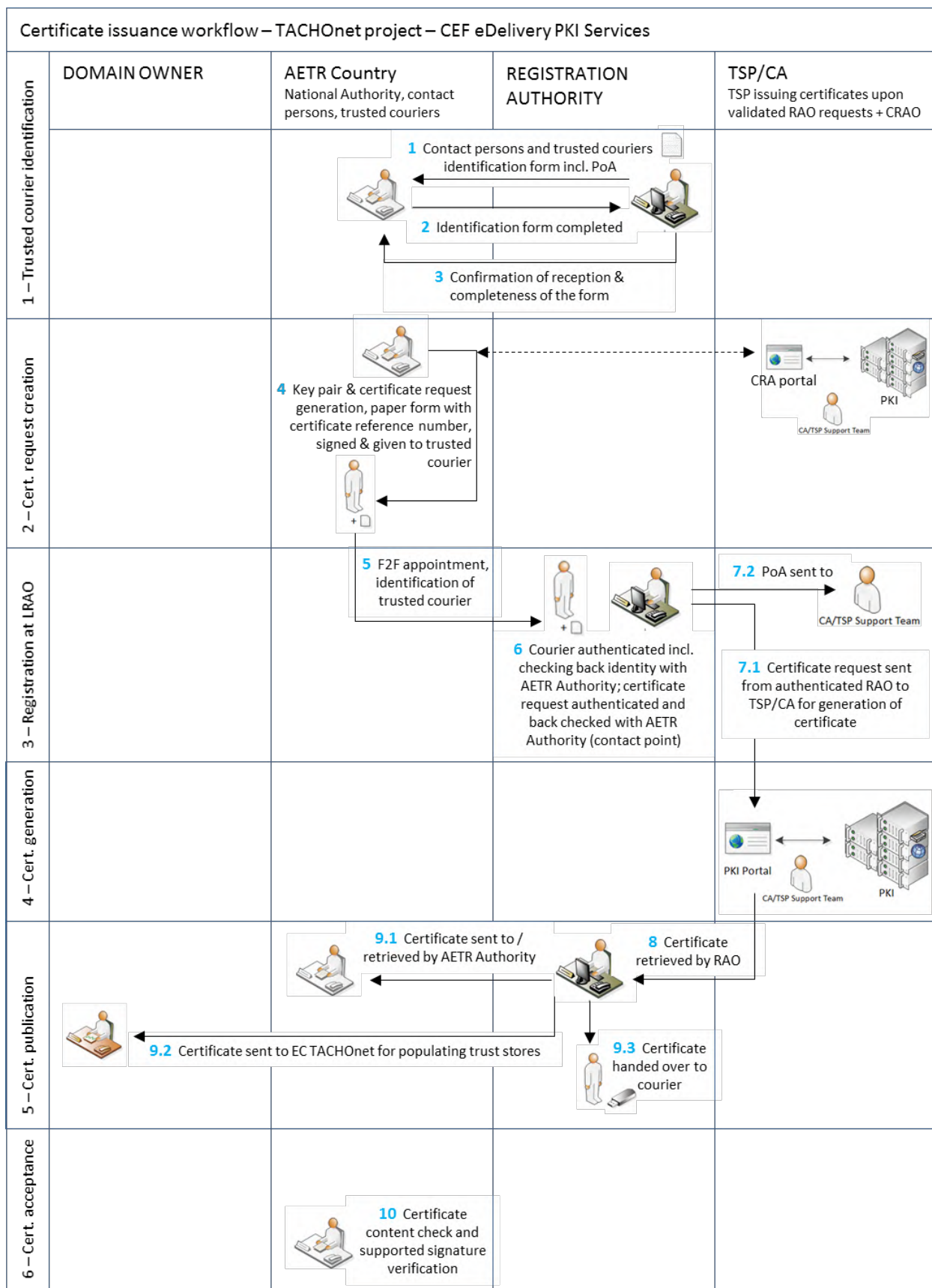


Figura 1 - Workflow tal-ħruġ ta' ċertifikat

2.2.2. Pass Nru 1: Identifikazzjoni tal-Kurrier ta' Fiduċja

Il-proċess li ġej għandu jitwettaq għall-identifikazzjoni tal-Kurrier ta' Fiduċja:

- (a) L-Awtorità ta' Registrazzjoni għandha tibgħat il-formola ta' identifikazzjoni tal-persuni ta' kuntatt u tal-kurrieri ta' fiduċja lill-awtorità nazzjonali⁶. Din il-formola għandha tinkludi wkoll prokura li l-organizzazzjoni (Awtorità tal-AETR) għandha tiffirmaha.
- (b) L-awtorità nazzjonali għandha tirritorna l-formola mimlija u l-prokura ffirmata lill-Awtorità ta' Registrazzjoni.
- (c) L-Awtorità ta' Registrazzjoni għandha tikkonferma li rċeviet sew il-formola u l-kompletezza tagħha.
- (d) L-Awtorità ta' Registrazzjoni għandha tipprovdi kopja aġġornata tal-lista ta' persuni ta' kuntatt u tal-kurrieri ta' fiduċja lill-proprjetarju tad-dominju.

2.2.3. Pass Nru 2: Holqien ta' rikjesta għal ċertifikat

2.2.3.1. Ir-rikjesta u l-irkupru taċ-ċertifikat għandhom isiru fuq l-istess kompjuter u bl-istess brawżer.

2.2.3.2. Il-proċess li ġej għandu jitwettaq għall-holqien tar-rikjesta taċ-ċertifikat:

- (a) L-Organizzazzjoni għandha tinnaviga għall-interfaċċa tal-web tal-utent biex titlob iċ-ċertifikat permezz tal-URL
<https://sbca.telesec.de/sbca/ee/login/displayLogin.html?locale=en> , u għandha ddahħal l-identifikatur tal-utent “**sbca/CEF_eDelivery.europa.eu**” u l-password “**digit.333**”

⁶ Ara l-punt 5

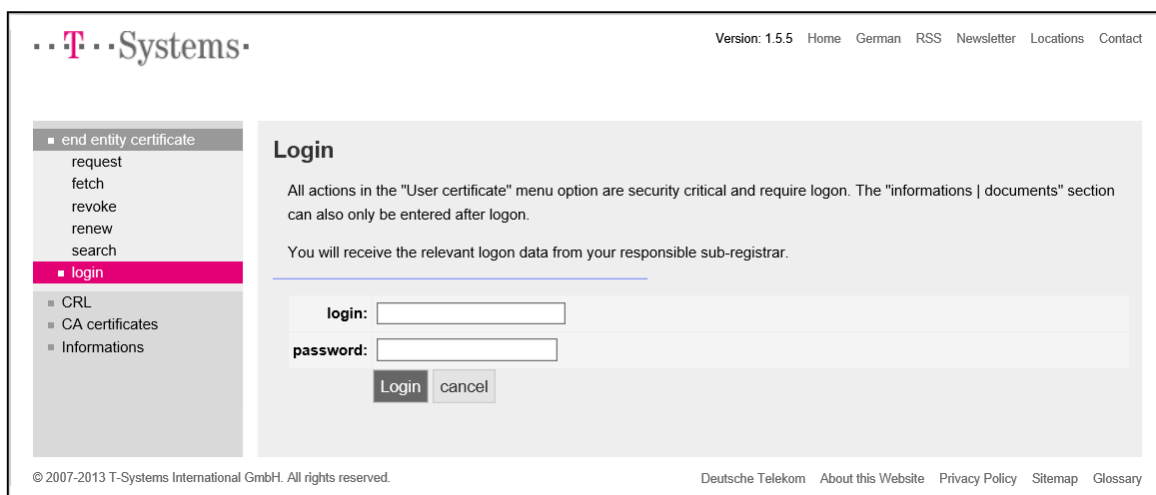


Figura 2

- (b) L-Organizzazzjoni għandha tikklikkja fuq “rikjesta” fuq in-naħa tax-xellug tal-pannell u għandha tagħzel “CEF_TACHOnet” fil-lista li tinżel.



Figura 3

- (c) L-Organizzazzjoni għandha timla l-formola tar-rikjesta għal ċertifikat imnizzla fil-figura 4 bl-informazzjoni fit-Tabella 3, billi tikklikkja fuq “Next (soft-PSE)” biex ittemm il-proċess.

Must start with: 'GRP:' concatenated with CEF_TACHOnet_<TYPE>_<COUNTRY CODE>_<Unique_Identifier_of_the_Accss_P oint>'
E.g.:
'GRP: CEF_TACHOnet_AP_PROD_BE_001'

Organisation's Country Code (Case Sensitive, ISO 3166-1)

Official Organisation Name (case sensitive)

Must be:
TYPE=AP_PROD
concatenated with '/' separator and
'GTC_OID-1.3.130.0.2018.xxxxxx'
where Ares(2018)xxxxxx is the allocated number

Must be:
'CEF-EDelivery-SUPPORT@ec.europa.eu'

Must be the official address of the Organisation. (Used for the Power of Attorney.)
Attention: if the ZIP code is NOT a 5-digit ZIP code, leave the ZIP code field empty and put the ZIP code in the City field.

Email: the email address must be the same as the one used for registering the Unique Identifier, + Name of the person representing the organisation. (Used for the Power of Attorney)

The organisation can choose its own password or click on the button 'Adopt revocation password proposal'

Click here to end

Next (soft-PSE)
Next (SmartCard/applet) Cancel

Country: BE

Organisation/company (O): My Company

Internet domain (OU1): CEF_eDelivery.europa.eu

Responsibility (OU2): CEF_TACHOnet

Unique Identifier (OU3): AP_PROD-GTC_OID-1.3.130.0.2018.xxxxxx

First name (CN): Leave Empty

Last name (CN): GRP:CEF_TACHOnet_AP_PROD_BE_001

E-mail: CEF-EDelivery-SUPPORT@ec.europa.eu

E-mail 1 (SAN): Leave Empty

E-mail 2 (SAN): Leave Empty

E-mail 3 (SAN): Leave Empty

Address: Leave Empty

Street: Street no.

ZIP code: City

Phone no.: Leave Empty

business.register.xx@mail.com

Mr Johan Smith

Revocation password: (max. 50 characters)

Revocation password repetition: (max. 50 characters)

Revocation password proposal: juHEVeV136

Adopt revocation password proposal

Figura 4

Kampijiet tad-data Mehtieġa	Deskrizzjoni
Pajjiż	C = Kodiċi tal-Pajjiż, il-post fejn jinsab il-proprjetarju taċ-ċertifikat, ivverifikat bl-użu ta' direttorju pubbliku; Limitazzjonijiet: 2 karattri, skont l-ISO 3166-1, alpha-2, b'distinzzjoni bejn ittri kapitali u ittri żgħar; Eżempji: DE, BE, NL, Każijiet speċifiċi: UK (għall-Gran Brittanja), EL (għall-Greċja)
Organizzazzjoni/Kumpanija (O)	O = Isem tal-organizzazzjoni tal-proprjetarju taċ-ċertifikat
Dominju ewlieni (OU1)	OU = CEF_eDelivery.europa.eu
Qasam ta' responsabbiltà (OU2)	OU = CEF_TACHOnet
Dipartiment (OU3)	Valur obligatorju għal kull "QASAM TA' RESPONSABBILTÀ" Il-kontenut għandu jigi vverifikat bl-użu ta' lista pożittiva (lista bajda) meta jintalab iċ-ċertifikat. Jekk l-informazzjoni ma tikkorrispondix għall-lista, ir-rikjesta tigi prekluzja. Format: OU=<TYPE>-<GTC_NUMBER> Fejn "<TYPE>" huwa sostitwit b'AP_PROD: Punt ta' Aċċess fl-ambjent tal-Produzzjoni. U fejn <GTC_NUMBER> huwa GTC_OID-1.3.130.0.2018.xxxxxx, fejn Ares (2018) xxxxxx huwa n-numru GTC għall-proġett TACHOnet. eż.: AP_PROD-GTC_OID-1.3.130.0.2018.xxxxxx
Isem (CN)	Irid ikun Vojt
Kunjom (CN)	Irid jibda b'"GRP:", segwit b'isem komuni. Format: CN=GRP:<AREA RESPONSIBILITY>_<TYPE>_<COUNTRY CODE>_<UNIQUE IDENTIFIER> OF eż.: GRP:CEF_TACHOnet_AP_PROD_BE_001
E-mail	E=CEF-EDELIVERY-SUPPORT@ec.europa.eu
E-mail 1 (SAN)	Irid ikun Vojt
E-mail 2 (SAN)	Irid ikun Vojt
E-mail 3 (SAN)	Irid ikun Vojt

Indirizz	Irid ikun Vojt
Triq	Irid ikun l-indirizz ufficjali tal-Organizzazzjoni tal-Proprietarju taċ-Ċertifikat. (Użat għall-Prokura.)
Triq Nru.	Irid ikun l-indirizz ufficjali tal-Organizzazzjoni tal-Proprietarju taċ-Ċertifikat. (Użat għall-Prokura.)
Kodiċi Postali	Irid ikun l-indirizz ufficjali tal-Organizzazzjoni tal-Proprietarju taċ-Ċertifikat. (Użat għall-Prokura.) Attenzjoni: jekk il-kodiċi postali MHUX kodiċi postali ta' 5 ċifri, halli l-kodiċi postali vojti u poġġi l-kodiċi postali fil-kamp ta' data riservat għall-Belt.
Belt	Irid ikun l-indirizz ufficjali tal-Organizzazzjoni tal-Proprietarju taċ-Ċertifikat. (Użat għall-Prokura.) Attenzjoni: jekk il-kodiċi postali MHUX kodiċi postali ta' 5 ċifri, halli l-kodiċi postali vojti u poġġi l-kodiċi postali fil-kamp ta' data riservat għall-Belt.
Nru tat-telefon	Irid ikun Vojt
Data tal-identifikazzjoni	L-indirizz tal-posta elettronika għandu jkun l-istess bħal dak użat għar-reġistrazzjoni tal-Identifikatur Uniku. + Irid ikun l-isem tal-persuna li tirrappreżenta l-organizzazzjoni. (Użat għall-Prokura) + Nru tar-Reġistru Kummerċjali (obbligatorju biss għal organizzazzjonijiet privati) Imdahhal fil-Qorti Lokali ta' (meħtieġ biss għal organizzazzjonijiet privati Ġermaniżi u Awstrijaċi)
Password ta' revoka	Kamp ta' data obbligatorju magħżul minn min jagħmel ir-rikjesta
Ripetizzjoni tal-password ta' revoka	Kamp ta' data obbligatorju magħżul minn min jagħmel ir-rikjesta ripetut

Tabella nru 3. Dettalji kompluti ta' kull kamp ta' data mitlub

(d) It-tul tal-kjavi magħżul għandu jkun 2048(ta' Grad Għoli).

The screenshot shows the 'User certificate' page on the T-Systems website. The left sidebar contains a menu with 'request' highlighted. The main content area has a form with the following fields: Country (C) set to 'BE', Organization/company (O) set to 'European Commission', Master domain (OU1) set to 'CEF_eDelivery.europa.eu', Area of responsibility (OU2) set to 'CEF_TACHOnet', Department (OU3) set to 'AP_PROD-GTC_OID-1.3.130.0.2018.xxxxxx', First name (CN) and Last name (CN) both set to 'GRP:CEF_TACHOnet_AP_PROD_BE_001', and E-mail set to 'CEF-EDELIVERY-SUPPORT@ec.europa.eu'. The 'Selection of key length' dropdown is set to '2048 (High Grade)'. There are 'Request' and 'Cancel' buttons at the bottom of the form. The page footer includes copyright information and links to 'Deutsche Telekom', 'About this Website', 'Privacy Policy', 'Sitemap', and 'Glossary'.

Figura 5

(e) L-Organizzazzjoni għandha tirreġistra n-numru ta' referenza biex issib iċ-ċertifikat.

The screenshot shows the 'User certificate' page after a request has been submitted. The message states: 'The certificate was requested. Your request was stored with reference number 776002.' A blue callout bubble points to the reference number with the text 'Certificate Reference Number'. The left sidebar and footer are identical to Figure 5.

Figura 6

- (f) It-Tim ta' Appoġġ tal-FNE għandu jiċċekkja jekk hemmx rikjesti godda għal ċertifikati u jivverifika jekk l-informazzjoni fir-rikjesta għal ċertifikat hix valida, jiġifieri jekk tikkonformax mal-konvenzjoni tal-ismijiet speċifikata fl-Appendiċi 5.1 Konvenzjoni tal-Ismijiet taċ-Ċertifikati.
- (g) It-Tim ta' Appoġġ tal-FNE għandu jivverifika li l-informazzjoni mdaħħla fir-rikjesta għandhiex format validu.
- (h) Meta l-verifika tal-punti 5 jew 6 ta' hawn fuq tfalli, it-Tim ta' Appoġġ tal-FNE għandu jibgħat email lill-indirizz tal-posta elettronika pprovdut fid-“Data ta' identifikazzjoni” tal-formola tar-rikjesta, bil-Proprietarju tad-Dominju kkopjat, fejn l-Organizzazzjoni tintalab tibda l-proċess mill-ġdid. Ir-rikjesta għal ċertifikat li jfalli għandha tiġi kkanċellata.
- (i) It-Tim ta' Appoġġ tal-FNE għandu jibgħat email lill-Awtorità ta' Registrazzjoni dwar il-validità tar-rikjesta. L-email għandha tinkludi:
- (1) l-isem tal-Organizzazzjoni, disponibbli fil-kamp ta' data “Organizzazzjoni (O)” tar-rikjesta għal ċertifikat;
 - (2) id-data taċ-ċertifikat inkluż l-isem tal-AP li ċ-ċertifikat għandu jinhareġ għalih, disponibbli fil-kamp ta' data “Isem (CN)” tar-rikjesta għal ċertifikat;
 - (3) in-numru ta' referenza taċ-ċertifikat;
 - (4) l-indirizz tal-Organizzazzjoni, l-email tagħha u l-isem tal-persuna li tirrappreżentaha.

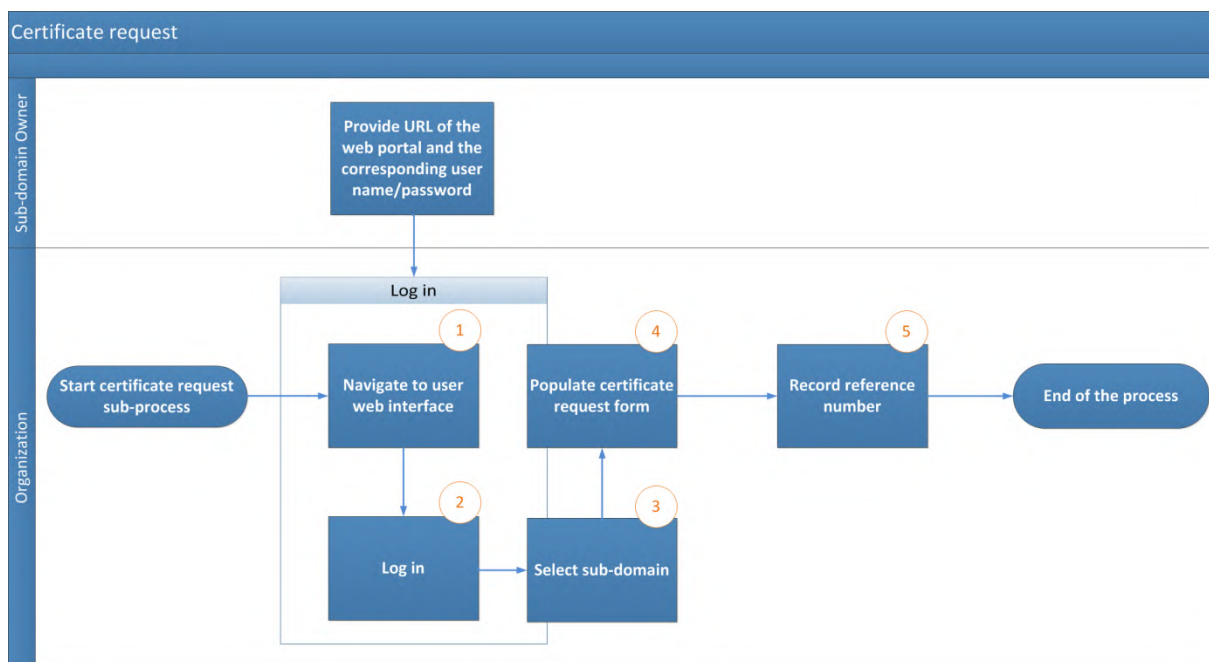


Figura 7 – Proċess ta' rikjesta għal ċertifikat

2.2.4. Pass Nru 3: Reġistrazzjoni mal-Awtorità ta' Reġistrazzjoni (Approvazzjoni taċ-ċertifikat)

2.2.4.1. Il-Kurrier ta' Fiduċja jew il-punt ta' kuntatt għandu jagħmel appuntament mal-Awtorità ta' Reġistrazzjoni permezz ta' skambju ta' emails, fejn jidentifika lill-Kurrier ta' Fiduċja li jipproċedi għal-laqgħa wiċċ imb'wiċċ.

2.2.4.2. L-Organizzazzjoni għandha tipprepara l-pakkett dokumentarju li jikkonsisti f'dawn li ġejjin:

- (a) il-prokura mimlija u ffirmata;
- (b) kopja tal-passaport validu tal-kurrier ta' fiduċja li se jmur għal-laqgħa wiċċ imb'wiċċ. Din il-kopja għandha tkun iffirmata minn wiehied mill-punti ta' kuntatt tal-Organizzazzjoni identifikati fil-Pass Nru 1;
- (c) il-formola stampata tar-rikjesta għal ċertifikat iffirmata minn wiehied mill-punti ta' kuntatt tal-Organizzazzjoni.

2.2.4.3. L-Awtorità ta' Registrazzjoni għandha tirċievi l-Kurrier ta' Fiduċja wara eżami tal-identità fil-post ta' akkoljenza tal-bini. L-Awtorità ta' Registrazzjoni għandha twettaq ir-registrazzjoni tar-rikjesta għal ċertifikat wiċċ imb'wiċċ permezz ta':

- (a) l-identifikazzjoni u l-awtentikar tal-Kurrier ta' Fiduċja;
- (b) il-verifika tad-dehra fiżika tal-kurrier ta' fiduċja mal-passaport ippreżentat mill-Kurrier ta' Fiduċja;
- (c) il-verifika tal-validità tal-passaport ippreżentat mill-Kurrier ta' Fiduċja;
- (d) il-verifika tal-passaport ivvalidat ippreżentat mill-kurrier ta' fiduċja mal-kopja tal-passaport validu tal-kurrier ta' fiduċja ffirmat minn wiehed mill-punti ta' kuntatt tal-Organizzazzjoni identifikati. Il-firma hija awtentikata mal-verżjoni oriġinali tal-“formola ta' identifikazzjoni tal-kurrier ta' fiduċja u tal-punti ta' kuntatt”;
- (e) bil-verifika tal-prokura mimlija u ffirmata;
- (f) bil-verifika tal-formola stampata tar-rikjesta għal ċertifikat u l-firma tagħha mal-verżjoni oriġinali tal-“formola ta' identifikazzjoni tal-kurrier ta' fiduċja u tal-punti ta' kuntatt”;
- (g) bis-sejha tal-punt ta' kuntatt firmatarju biex issir verifika doppja tal-identità tal-kurrier ta' fiduċja u l-kontenut tar-rikjesta għal ċertifikat.

2.2.4.4. L-Awtorità ta' Registrazzjoni għandha tikkonferma lit-Tim ta' Appoġġ tal-FNE li l-awtorità nazzjonali hija tabilhaqq awtorizzata biex topera l-komponenti li għalihom qed titlob iċ-ċertifikati u li l-proċess ta' registrazzjoni wiċċ imb'wiċċ korrispondenti kien ta' suċċess. Il-konferma għandha tintbagħat permezz ta' email ta' ċertifikat sikur “CommiSign”, filwaqt li tiġi meħmuża kopja skennjata tal-pakkett dokumentarju awtentikat wiċċ imb'wiċċ u tal-lista ta' kontroll tal-proċess iffirmata mwettqa mill-Awtorità ta' Registrazzjoni.

2.2.4.5. Jekk l-Awtorità ta' Registrazzjoni tikkonferma l-validità tar-rikjesta, il-proċess għandu jkompli għaddej kif stabbilit f'2.2.4.6 u 2.2.4.7. Inkella, il-ħruġ ta' ċertifikat għandu jiġi rrifjutat u l-Organizzazzjoni tiġi infurmata dwar dan.

2.2.4.6. It-Tim ta' Appoġġ tal-FNE għandu japprova r-rikjesta għal ċertifikat u għandu jinnotifika lill-Awtorità ta' Registrazzjoni dwar l-approvazzjoni taċ-ċertifikat.

2.2.4.7. L-Awtorità ta' Registrazzjoni għandha tinnotifika lill-Organizzazzjoni li ċ-ċertifikat jista' jinkiseb permezz tal-portal tal-utent.

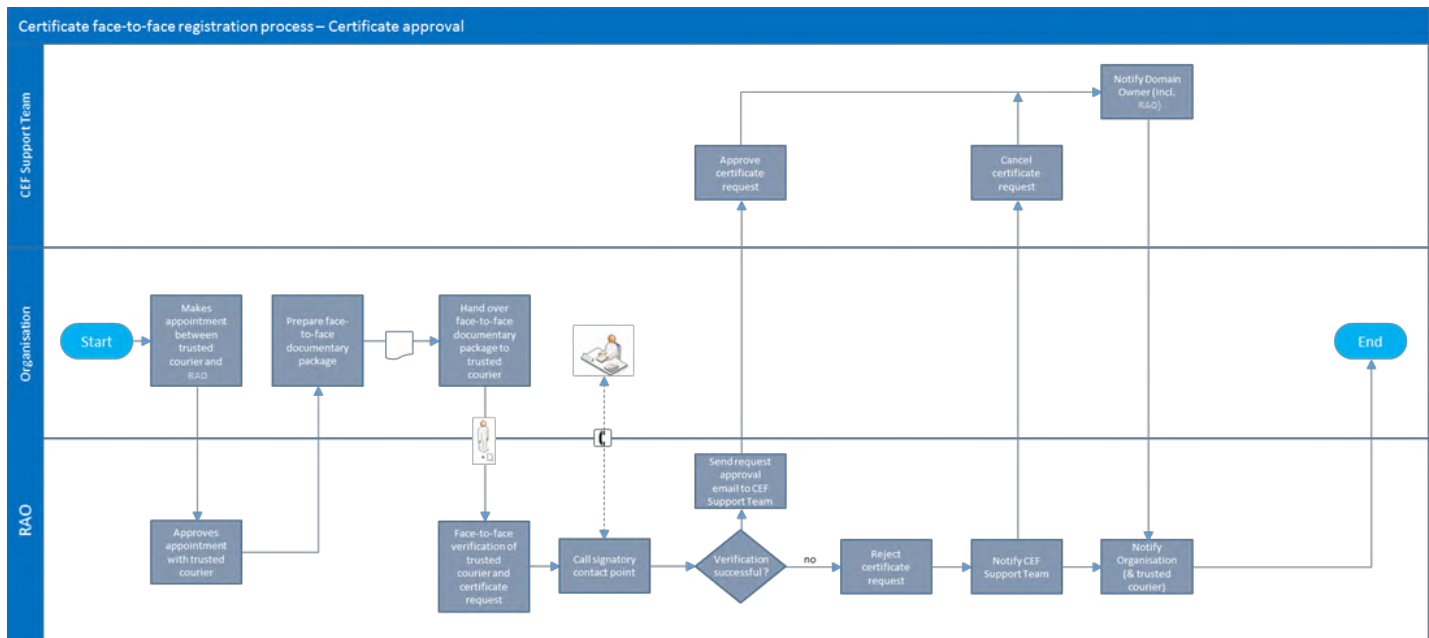


Figura 8 - Approvazzjoni taċ-ċertifikat

2.2.5. Pass Nru 4: Ġenerazzjoni ta' ċertifikat

Mal-approvazzjoni tar-rikjesta għal ċertifikat, iċ-ċertifikat għandu jiġi ġġenerat.

2.2.6. Pass Nru 5: Pubblikazzjoni u rkupru taċ-ċertifikat

2.2.6.1. Wara l-approvazzjoni tar-rikjesta għal ċertifikat, l-Awtorità ta' Registrazzjoni għandha ssib iċ-ċertifikat u tagħti kopja tiegħu lill-Kurrier ta' Fiduċja.

2.2.6.2. L-Organizzazzjoni għandha tirċievi n-notifika mill-Awtorità ta' Registrazzjoni li ċ-ċertifikati jistgħu jiġu rkuprati.

2.2.6.3. L-Organizzazzjoni għandha tinnaviga fil-portal tal-utent fuq

<https://sbca.telesec.de/sbca/ee/login/displayLogin.html?locale=en> u għandha tidhol bl-identifikatur tal-utent “sbca / CEF_eDelivery.europa.eu” u l-password “digit.333”.

Version: 1.5.5 Home German RSS Newsletter Locations Contact

■ end entity certificate
request
fetch
revoke
renew
search
■ login
■ CRL
■ CA certificates
■ Informations

Login

All actions in the "User certificate" menu option are security critical and require login. The "informations | documents" section can also only be entered after login.

You will receive the relevant login data from your responsible sub-registrar.

login:

password:

Login cancel

© 2007-2013 T-Systems International GmbH. All rights reserved. Deutsche Telekom About this Website Privacy Policy Sitemap Glossary

Figura 9

2.2.6.4. L-Organizzazzjoni għandha tagħfas fuq il-buttuna “ikseb” fuq in-naħa tax-xellug u

għandha ttipprovdi n-numru ta' referenza rreġistrat matul il-proċess tar-rikjesta għal ċertifikat;

Version: 1.5.5 Home German RSS Newsletter Locations Contact

■ end entity certificate
request
■ fetch
revoke
renew
search
logout
■ CRL
■ CA certificates
■ Informations

Login at: testa.eu

Pick up

Following a successful certificate application, the system generates a reference number (processing number) which also makes it possible to pick up the certificate at a later time.

* reference number:

search cancel

© 2007-2013 T-Systems International GmbH. All rights reserved. Deutsche Telekom About this Website Privacy Policy Sitemap Glossary

Figura 10

2.2.6.5. L-Organizzazzjoni għandha tinstalla ċ-ċertifikati billi tikklikkja fuq il-buttuna tal-installazzjoni;

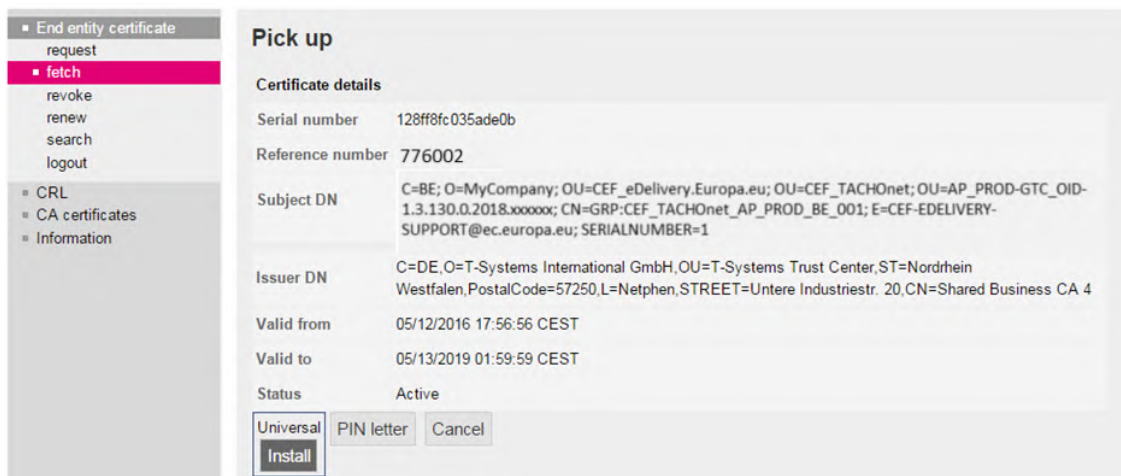


Figura 11

2.2.6.6. Iċ-ċertifikat għandu jiġi installat fil-Punt ta' Aċċess. Peress li dan huwa speċifiku għall-implimentazzjoni, l-Organizzazzjoni għandha tirreferi għall-fornitur tal-Punt ta' Aċċess tiegħu biex tikseb deskrizzjoni ta' dan il-proċess.

2.2.6.7. Il-passi li ġejjin huma meħtieġa għall-installazzjoni taċ-ċertifikat fil-Punt ta' Aċċess:

- (a) esportazzjoni tal-kjavi privata u ċ-ċertifikat,
- (b) holqien tal-keystore u t-truststore,
- (c) installazzjoni tal-keystore u t-truststore fuq il-punt ta' aċċess.

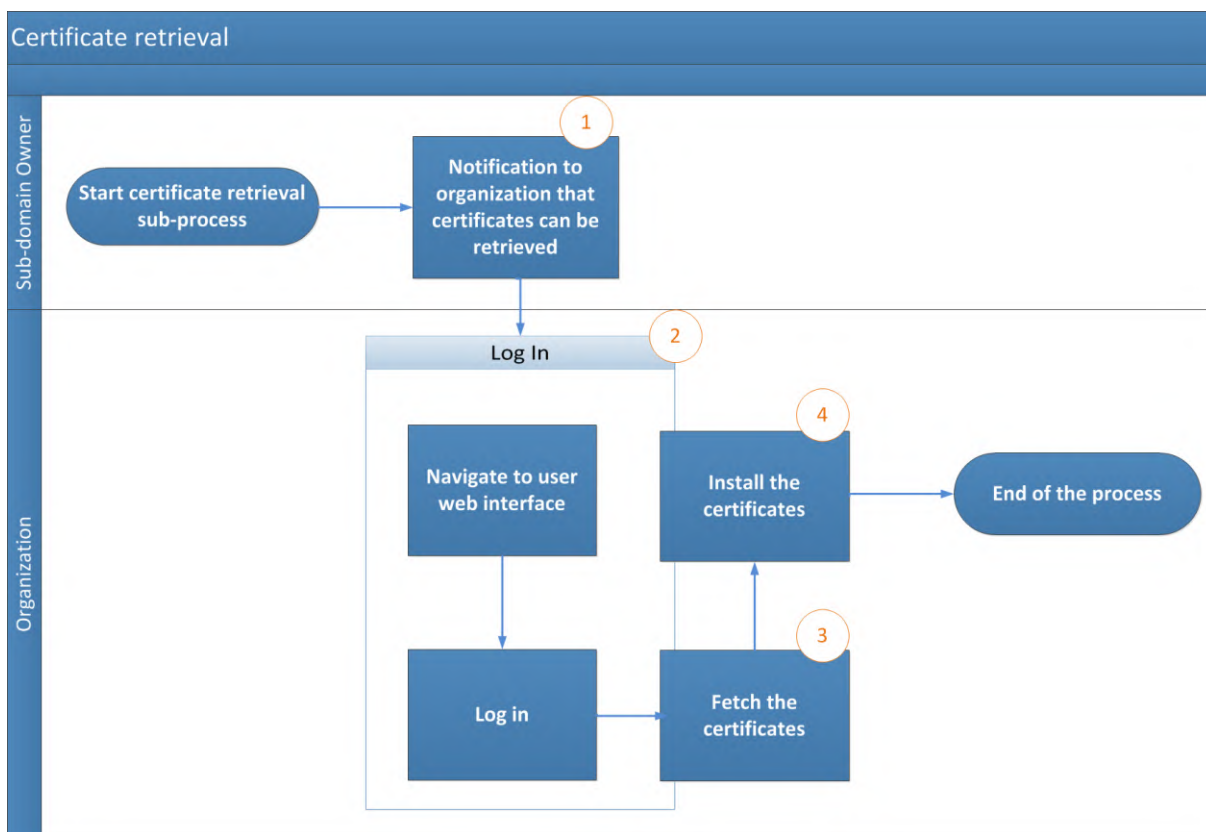


Figura 12 - Irkupru taċ-ċertifikat

3. Proċess ta' revoka taċ-ċertifikat

- 3.1. L-Organizzazzjoni għandha tissottometti rikjesta għal revoka permezz tal-portal tal-web tal-utent;
- 3.2. It-Tim ta' Appoġġ tal-FNE għandu jwettaq ir-revoka taċ-ċertifikat.

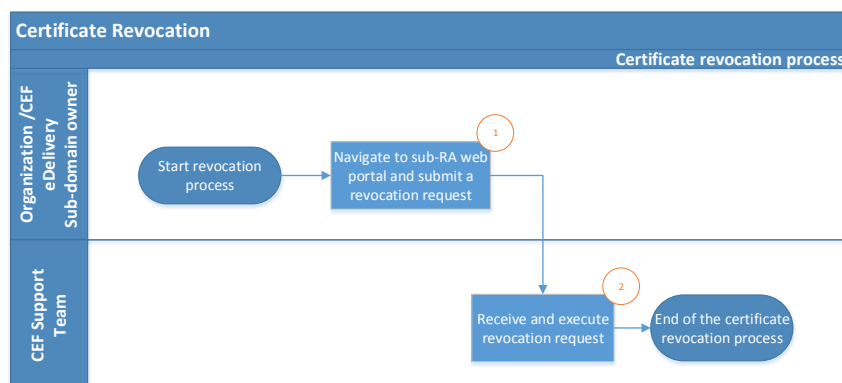


Figura 13 - Revoka taċ-ċertifikat

4. Termini u kundizzjonijiet ġenerali tas-servizz PKI FNE

4.1. Kuntest

Fil-kapaċità tiegħu bħala Fornitur tas-Soluzzjoni tal-modulu eDelivery tal-Faċilità Nikkollegaw l-Ewropa, id-DIGIT għandu jagħmel disponibbli servizz PKI⁷ (“servizz PKI FNE”) lill-Partijiet Kontraenti għall-AETR. Is-servizz PKI FNE għandu jintuża mill-awtoritajiet nazzjonali (“Utenti finali”) li jipparteċipaw f’TACHOnet.

Id-DIGIT huwa okkupant tal-PKI fi hdan it-TeleSec Shared-Business-CA solution (“SBCA”) operata fiċ-Ċentru ta’ Fiducja tal-unità tal-grupp T-Systems International GmbH (“T-Systems”⁸). Id-DIGIT għandu r-rwol ta’ Registratur Prinċipali tad-dominju “CEF_eDelivery.europa.eu” tal-SBCA. F’dan ir-rwol, id-DIGIT joħloq sottodominji fi hdan id-dominju “CEF_eDelivery.europa.eu” għal kull proġett li juża s-servizz PKI FNE.

Dan id-dokument jipprovdi dettalji dwar it-termini u l-kundizzjonijiet tas-sottodominju tat-TACHOnet. Id-DIGIT għandu r-rwol ta’ sotto-Registratur ta’ dan is-sottodominju. F’din il-kapaċità, huwa joħroġ, jirrevoka u jġedded iċ-ċertifikati ta’ dan il-proġett.

4.2. Dikjarazzjoni ta’ ċaħda ta’ responsabbiltà

Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċetta ebda responsabbiltà jew obbligazzjoni fir-rigward tal-kontenut taċ-ċertifikat li jkun esklussivament tal-proprjetarju taċ-ċertifikat. Il-proprjetarju taċ-ċertifikat huwa responsabbli biex jiċċekkja l-preċiżjoni tal-kontenut taċ-ċertifikat.

Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċetta l-ebda responsabbiltà jew obbligazzjoni fir-rigward tal-użu taċ-ċertifikat mill-proprjetarju tiegħu bħala t-tielet entità legali barra l-Kummissjoni Ewropea.

⁷ PKI (Infrastruttura tal-Kjavi Pubblika) hija sett ta’ rwoli, politiki, proċeduri u sistemi mehtieġa biex jinholqu, jiġu ġestiti, jiġu distribwiti u jiġu rrevokati ċertifikati diġitali.

⁸ Ir-rwol ta’ fiducja tal-operatur taċ-Ċentru ta’ Fiducja, li jinsab fiċ-Ċentru ta’ Fiducja T-Systems, iwettaq ukoll il-kompitu ta’ awtorità ta’ reġistrazzjoni interna.

Din id-dikjarazzjoni ta' ċaħda ta' responsabbiltà mhijiex maħsuba biex tillimita r-responsabbiltà tal-Kummissjoni Ewropea bi ksur ta' kwalunkwe rekwiżit stipulat fil-liġi nazzjonali applikabbli jew biex teskludi r-responsabbiltà tagħha għal kwistjonijiet li ma jistgħux ikunu esklużi skont dik il-liġi.

4.3. Użi awtorizzati/ipprojbti ta' ċertifikati

4.3.1. Użu permess taċ-ċertifikati

Ladarba jinħareġ iċ-ċertifikat, il-proprjetarju taċ-ċertifikat⁹ għandu juża iċ-ċertifikat biss fil-kuntest ta' TACHOnet. F'dan il-kuntest, iċ-ċertifikat jista' jintuża biex:

- tiġi awtentikata l-origini tad-data;
- tiġi kkriptata d-data;
- tiġi żgurata d-detezzjoni tal-ksur tal-integrità tad-data.

4.3.2. Użu pprojbit taċ-ċertifikati

Kwalunkwe użu mhux espliċitament awtorizzat bħala parti mill-użi permessi taċ-ċertifikat huwa pprojbit.

4.4. Obbligi addizzjonali tal-proprjetarju taċ-ċertifikat

It-termini u l-kundizzjonijiet dettaljati tal-SBCA huma definiti minn T-Systems fil-Politika taċ-Ċertifikat (CP)/Dikjarazzjoni tal-Prattika ta' Ċertifikazzjoni (CPS) tas-servizz SBCA¹⁰. Dan id-dokument jinkludi speċifikazzjonijiet ta' sigurtà u linji gwida dwar aspetti tekniċi u organizzattivi u jiddeskrivi l-attivitajiet tal-operatur taċ-Ċentru ta' Fiducia fir-rwoli tal-Awtorità ta' Ċertifikazzjoni (CA) u Awtorità ta' Reġistrazzjoni (AR) kif ukoll tal-parti terza delegata tal-Awtorità ta' Reġistrazzjoni (AR).

Huma biss l-entitajiet awtorizzati biex jippartecipaw f'TACHOnet li jistgħu jagħmlu rikjesta għal ċertifikat.

⁹ Identifikat mill-valur tal-attribut "O =" fl-Isem Distint tas-Suġġett taċ-ċertifikat mahruġ

¹⁰ L-iktar verżjoni riċenti tal-CP/CPS tal-SBCA tat-T-Systems hija disponibbli fuq <https://www.telesec.de/en/sbca-en/support/download-area/>.

Rigward l-aċċettazzjoni taċ-ċertifikat, tapplika l-klawżola 4.4.1 tal-Politika taċ-Ċertifikat u d-Dikjarazzjoni tal-Prattika ta' Ċertifikazzjoni ("P/CPS") tal-SBCA. Barra minn hekk, it-termini tal-użu u d-dispożizzjonijiet deskritti fid-dokument preżenti jitqiesu bħala aċċettati mill-organizzazzjoni li ċ-ċertifikat jinħareġ lilha ("O =") meta jintuża l-ewwel.

Rigward il-pubblikazzjoni taċ-ċertifikat, tapplika l-klawżola 2.2 tal-CP/CPS tal-SBCA.

Il-proprjetarji kollha taċ-ċertifikati għandhom jikkonformaw mar-rekwiżiti li ġejjin:

- (1) jipproteġu l-kjavi privata tagħhom kontra użu mhux awtorizzat;
- (2) iżommu lura milli jittrasferixxu jew jiżvelaw il-kjavi privata tagħhom lil partijiet terzi, anke bħala rappreżentanti.
- (3) iżommu lura milli jkomplu jużaw il-kjavi privata wara l-iskadenza tal-perjodu ta' validità jew ir-revoka taċ-ċertifikat, għajr biex jaraw data kriptata (eż., decriptar ta' emails).
- (4) il-proprjetarju taċ-ċertifikat huwa responsabbli għall-ikkopjar jew it-trasferiment tal-kjavi lill-entità aħharija jew entitajiet aħharin.
- (5) il-proprjetarju taċ-ċertifikat jrid jobbliga lill-entità aħharija/lill-entitajiet aħharin kollha biex jikkonformaw mat-termini u l-kundizzjonijiet preżenti, inkluża l-CP/CPS tal-SBCA, meta tiġi ttrattata l-kjavi privata.
- (6) Il-proprjetarju taċ-ċertifikat jrid jipprovdi l-identifikazzjoni ta' daww ir-rappreżentanti awtorizzati li huma awtorizzati jitolbu r-revoka ta' ċertifikati maħruġa lill-organizzazzjoni bid-dettalji tal-avvenimenti li wasslu għar-revoka u l-password ta' revoka.
- (7) għal ċertifikati assoċjati ma' gruppi ta' persuni u funzjonijiet u/jew persuni ġuridiċi, meta persuna titlaq mill-grupp ta' entitajiet aħharin (eż. terminazzjoni tar-relazzjoni ta' impjeg), il-proprjetarju taċ-ċertifikat għandu jipprevjeni użu hażin tal-kjavi privata billi jirrevoka ċ-ċertifikat.
- (8) Il-proprjetarju taċ-ċertifikat huwa responsabbli u għandu jitlob revoka taċ-ċertifikat taħt iċ-ċirkostanzi msemmija fil-klawżola 4.9.1 tad-CP/CPS tal-SBCA.

Rigward it-tigdid jew kjavi mill-ġdid taċ-ċertifikazzjoni, tapplika l-klawżola 4.6 jew 4.7 tal-CP/CPS tal-SBCA.

Rigward l-emenda taċ-ċertifikat, tapplika l-klawżola 4.8 tal-CP/CPS tal-SBCA.

Rigward ir-revoka taċ-ċertifikat, tapplika l-klawżola 4.9 tal-CP/CPS tal-SBCA.

5. Formola ta' identifikazzjoni tal-persuni ta' kuntatt u tal-kurrieri ta' fiduċja (kampjun)

Jiena, [isem u indirizz tar-rappreżentant tal-organizzazzjoni], niċċertifika li l-informazzjoni li ġejja għandha tintuża fil-kuntest tar-rikjesta, generazzjoni u rkupru ta' ċertifikati diġitali ta' kjavi pubbliċi għal punti ta' aċċess tat-TACHOnet li jappoġġjaw il-kunfidenzjalità, l-integrità u n-nonripudju tal-messaġġi tat-TACHOnet:

Informazzjoni dwar il-persuni ta' kuntatt:

– Persuna ta' kuntatt #1	– Persuna ta' kuntatt #2
– Kunjom:	– Kunjom:
– Isem/ismijiet:	– Isem/ismijiet:
– Numru tal-mowbajl:	– Numru tal-mowbajl:
– Numru tat-Telefon:	– Numru tat-Telefon:
– Email:	– Email:
– Kampjun tal-firma bil-miktub:	– Kampjun tal-firma bil-miktub:
–	–
	–
	–

Informazzjoni dwar il-kurrier ta' fiduċja:

– Kurrier ta' fiduċja #1	– Kurrier ta' fiduċja #2
– Kunjom:	– Kunjom:
– Isem/ismijiet:	– Isem/ismijiet:
– Numru tal-mowbajl:	– Numru tal-mowbajl:
– Email:	– Email:
– Pajjiż li joħroġ il-passaport:	– Pajjiż li joħroġ il-passaport:
– Numru tal-passaport:	– Numru tal-passaport:
– Data ta' skadenza tal-passaport:	– Data ta' skadenza tal-passaport:

Post, data, timbru tal-kumpanija jew sigill tal-Organizzazzjoni:

Firma tar-rappreżentant awtorizzat:

6. Dokumenti

6.1. Prokura individwali (kampjun)

Kampjun tal-Prokura individwali li għandha tiġi ffirmata u pprezentata mill-kurrier ta' fiduċja waqt registrazzjoni wiċċ imb'wiċċ f'RAO (Uffiċċju ta' Awtorizzazzjoni ta' Registrazzjoni) tista' tinstab hawnhekk:

Please print the text of this document on your letterhead, add your company stamp and have it signed by the administrative contact or admin-c of the domain.

The power of attorney must be signed by an authorized representative of the organization (principal).

The Shared-Business-CA customer will then submit this document together with the order document to the T-Systems International GmbH Trust Center.

Individual power of attorney / Power of attorney granted to one person

I, *[name and address of the end-user]*, empower as an authorized person of this organization *

[name of the company receiving the certificate]

(e. g. sample company, sample authority, to be registered in the O-field of the certificate *)

following company and/or person:

Company: **European Commission**

Address: **DG DIGIT, 28 rue Belliard, 1000 Brussels**

Represented by Mr/Mrs/Ms: **Adrien FERIAI**

On my behalf, by complying with all and any regulations and formalities (particularly Certificate Policy (CP) / Certification Practice Statement (CPS)), for authorisation to manage (i.e. issue, revoke, renew) X.509v3-certificates, including the complete key-material, issued by the certification authority „TeleSec Shared-Business-CA“, in respect of the domain as above mentioned.

This power of attorney relates to issuing and management of the following certificate types (the applicable type has to be marked):

☒ user¹: e.g. mail security (signature, encryption), virtual private network (VPN), TLS/SSL client

☐ server²: e.g. identity of web server, TLS/SSL client server authentication

Please enter additionally the country, organization, locality, state or province name of the server:

☐ eMail-Gateway³: e.g. identity of eMail gateways / eMail-Appliance, virtual mail-administrating centre.

Validity

☒ The power of attorney is valid until further notice, but up to a **maximum of 27 months²** or **maximum of 36 months^{1,3}** from date of issuance.

☐ The power of attorney is valid until _____ (mm.dd.yyyy), but up to a **maximum of 27 month²** months or **maximum of 36 months^{1,3}** from date of issuance.

Please note that a time limit on the power of attorney can cause that a request for certificate order, renewal or revocation may not be possible because the validity period of the authorization has been exceeded!

Place, date, company stamp or seal of the organisation (principal)

Signature of the authorized representative

6.2. Formola stampata ta' rikjesta għal ċertifikat (kampjun)

Kampjun tal-formola stampata ta' rikjesta għal ċertifikat li għandha tiġi ffirmata u ppreżentata mill-kurrier ta' fiduċja matul registrazzjoni wiċċ imb'wiċċ f'RAO tista' tinstab hawn:

7. Glossarju

It-termini ewlenin użati f'din is-Sub-appendiċi huma definiti fis-sezzjoni ta' Definizzjonijiet tal-FNE fuq il-Portal tal-Web Uniku Diġitali tal-FNE:

<https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/CEF+Definitions>

L-akronimi ewlenin użati f'din id-Deskrizzjoni tal-Offerta tal-Komponenti huma definiti fil-Glossarju tal-FNE fuq il-Portal tal-Web Uniku Diġitali tal-FNE:

<https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/pages/viewpage.action?spaceKey=CEFDIGITAL&title=CEF+Glossary>
